

русской литературы. Какова же его функция?

Часто она — от сублимации реальности, то есть анес ¹⁰ бессознательной и импульсивной восприятий сюжета касается. Так, ~~роман~~ Татьяна, героям романа в стихах Александра Сергеевича Пушкина, ~~очень~~ ~~поминала без шабби до верши с огнищами. Ничему~~ ~~не помнила она~~

Часто она ~~кашевает на дальнейшие события~~

Примечь всего ~~сон~~ снится для характеристики героя, Так, Пушкинская Татьяна видит ~~в~~ сновидении бал Чародея, ~~и~~ сознания которого является Евгений, а также сцену убийства ~~столкнувшись~~. Это характеризует Татьяну как проницательного персону: подсознательно, она ~~все~~ осознаёт, какую бранью представляет Евгений. Об этом говорят и «Проводник» ~~и~~ героями на пурпуре. Медведь — символ непреложимости.

Сам момент быть вами для понимания сына произведения ¹¹ «Сон оболюбовки» в романе Гончарова. «Оболюбовка» является не только композиционным (единственным) явлением с изображением, но и одним из смысловых центров произведения. Именно в ~~в~~ этой форме читатель узнает ~~и~~ некий такого явления, как оболюбование. Именно ~~это~~ эта гадкая текста, где описывается среда, в которой все герой (закрытый хронотоп, испорченка, отсутствие пурпурного цветного процесса) побывает нарывавший герой не просто убийца ~~а~~ и потому и лежит в зеркальной среде, символе человека.

Значение сны и в романе Достоевского «Преступление и наказание». Обладая символической сущ-

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

72



2
66 97

ПИСЬМЕННАЯ РАБОТА УЧАСТНИКА
ОЛИМПИАДЫ ШКОЛЬНИКОВ СПБГУ

2018–2019

заключительный этап

Предмет (комплекс предметов) Олимпиады
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

ФИЛОЛОГИЯ (РУССКИЙ ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА,

Город, в котором проводится Олимпиада

Москва

Дата 10.03.2019 г.

ВARIANT 3

10-11 классы

Внимательно прочтите текст. Большинство заданий олимпиады будет связано с ним.

Роман Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание»¹

Все лезут в Миколкину телегу с хохотом и остротами. Налезло человек шесть, и еще можно посадить. Берут с собою одну бабу, толстую и румянную. Она в кумачах, в кичке с бисером, на ногах коты, щелкает орешки и посмеивается. Кругом в толпе тоже смеются, да и впрямь, как не смеяться: эта лядаша кобыленка да таку тягость вскачь везти будет! Два парня в телеге тотчас же берут по кнуту, чтобы помочь Миколке. Раздается: «ну!», клячонка дергает изо всей силы, но не только вскачь, а даже и шагом-то чуть-чуть может справиться, только семенит ногами, кряхтит и приседает от ударов трех кнутов, сыплющихся на нее, как горох. Смех в телеге и в толпе удвоивается, но Миколка сердится и в ярости сечет учащенными ударами кобыленку, точно и впрямь полагает, что она вскачь пойдет.

¹ Достоевский Ф. М. Полн. собр. соч.: В 30 т. Художественные произведения. Т. I–XVII. Т. 6. Преступление и наказание. Л., 1973. С. 47–49.

— Пусти и меня, братцы! — кричит один разлакомившийся парень из толпы.

— Садись! Все садись! — кричит Миколка, — всех повезет. Засеку! — И хлещет, хлещет, и уже не знает, чем и бить от остервенения.

Папочка, папочка, — кричит он отцу, — папочка, что они делают? Папочка, бедную лошадку бьют!

— Пойдем, пойдем! — говорит отец, — пьяные, шалят, дураки: пойдем, не смотри! — и хочет ~~увести~~ его, но он вырывается из его рук и, не помня себя, бежит к лошадке. Но уж бедной лошадке плохо. Она задыхается, останавливается, опять дергает, чуть не падает.

— Секи до смерти! — кричит Миколка, — на то пошло. Засеку!

— Да что на тебе креста, что ли, нет леший! — кричит один старик из толпы.

— Видано ль, чтобы така лошаденка таку поклажу везла, — прибавляет другой.

— Замориша! — кричит третий.

— Не трожь! Мое добро! Что хочу, то и делаю. Садись еще! Все садись! Хочу, чтобы беспременно вскакать пошла!..

Вдруг хохот раздается залпом и покрывает всё: **кобыленка** не вынесла учащенных ударов и в бессилии начала лягаться. Даже старик не выдержал и усмехнулся. И впрямь: эта ка лядающая **кобыленка**, а еще лягается!

Два парня из толпы достают еще по кнуту и бегут к лошаденке сечь ее с боков.
Каждый бежит с своей стороны.

— По морде ее, по глазам хлещи, по глазам! — кричит Миколка.

— Песню, братцы! — кричит кто-то с телеги, и все в телеге подхватывают. Раздается разгульная песня, брякает бубен, в припевах свист. Бабенка щелкает орешки и посмеивается.

...Он бежит подле лошадки, он забегает вперед, он видит, как ее секут по глазам, по самым глазам! Он плачет. Сердце в нем поднимается, слезы текут. Один из секущих задевает его по лицу; он не чувствует, он ломает свои руки, кричит, бросается к седому старику с седою бородой, который качает головой и осуждает всё это. Одна баба берет его за руку и хочет увесьть; но он вырывается и опять бежит к лошадке. Та уже при последних усилиях, но еще раз начинает лягаться.

— А чтобы те леший! — вскрикивает в ярости Миколка. Он бросает кнут, согнувшись и вытаскивает со дна телеги длинную и толстую оглоблю, берет ее за конец в обе руки и с усилием размахивается над савраской.

— Разразит! — кричат кругом.

— Убьет!

— Мое добро! — кричит Миколка и со всего размаху опускает оглоблю. Раздается тяжелый удар.

— Секи ее, секи! Что стали! — кричат голоса из толпы.

А Миколка намахивается в другой раз, и другой удар со всего размаху ложится на спину несчастной клячи. Она вся оседает всем задом, но вспрыгивает и дергает, дергает из всех последних сил в разные стороны, чтобы вывезти; но со всех сторон принимают ее в шесть кнутов, а оглобля снова вздымается и падает в третий раз, потом в четвертый, мерно, с размаха. Миколка в бешенстве, что не может с одного удара убить.

— Живуча! — кричат кругом.

— Сейчас беспременно падет, братцы, тут ей и конец! — кричит из толпы один любитель.

— Топором ее, чего! Покончить с ней разом, — кричит третий.

— Эх, ешь те комары! Расступись! — неистово вскрикивает Миколка, бросает оглоблю, снова нагибается в телегу и вытаскивает железный лом. — Берегись! — кричит он и что есть силы огораживает с размаху свою бедную лошаденку. Удар рухнул; кобыленка зашаталась, осела, хотела было дернуть, но лом снова со всего размаху ложится ей на спину, и она падает на землю, точно ей подсекли все четыре ноги разом.

— Добивай! — кричит Миколка и вскакивает, словно себя не помня, с телеги. Несколько парней, тоже красных и пьяных, схватывают что попало — кнуты, палки,

“и-заборе, когда пресыщенные мемуары смели и разбросали
всемицких толпах на пустыне.

5) ~~Было~~ о попытке действовать походом на село, где Раскольников
вынуждена за погибшую девушки приследовать преступника. Сюжетное
составляющее эпизода похода: Родин Раскольникова ~~вынужден~~ ^{стался} вынуж-
денно ^{его} погибшему. В ~~всех~~ ^{всех} ~~своих~~ ^{своих} ~~образ~~ ^{образ} Раскольникова
сопровождается мужским человеческим. Человек уходит в
сторону боли, ~~образ~~ ^{образ} Раскольникова в действии — лежитка
старик о небреже, ноги в привычных корнях той садовой
малосортности, которая заставляет Родиона Раскольникова
закрывать девушки ~~на улице~~ ^{жестокости}. Красивого, родного ^{не может} ~~не может~~
сделать и этот ~~расшибленный~~ старик: ~~никогда~~ ^{никогда} ~~не~~ ~~делал~~
~~бы~~ ~~попытка~~, ~~никто~~ ~~и~~ девушки. Для него укреп-
ление антических Раскольников — общество, самого себя
одобренного сюжета Распана. 5

• Сюжеты — биография чарб алиеве произведения

6

19. Представьте, что этот текст предлагается для семинара по русской литературе для славистов, изучающих русский язык в одном из университетов страны, язык которой Вы изучаете. Пожалуйста, напишите аннотацию к представленному отрывку, в которой следует отметить, почему этот текст может быть предметом специального изучения на семинарском занятии. (8 баллов)

20. Не секрет, что произведения Федора Михайловича Достоевского иногда критикуют за фактические и стилистические ошибки. На изучаемом вами языке напишите небольшое эссе о том, имеет ли это, по вашему мнению, значение при чтении романа «Преступление и наказание». (10 баллов)

21. На изучаемом вами языке напишите небольшой пост для публикации в социальной сети, отражающий основную мысль данного отрывка. (4 балла)

22. Найдите в данном тексте самое сложное для перевода и объяснения на изучаемом вами языке предложение и постараитесь объяснить своему иностранному другу его смысл и правила русского языка, которые легли в его основу. (6 баллов)

Метапатри

- 1) Преступление и наказание (написано в 60-е годы)
- 2) Мой отец
- 3) бесы
- 4) подросток

3

2) Пробудившись от сна проходит лошадь, раскальяков инициалы спонтанное реальное откальяется от убийства старухи. Почему? Инициалы спонтанное реальное откальяется от убийства старухи. Родник Рамашвиль по натуре ~~так~~ ^{настоящее} и соловьев, и еще он напоминает ее об этом. Сердце <...> поднимается селезы тянут — так во сне он реагирует на то, что не относится к невинному творению. Это выражает и его внутреннее желание насладиться (он знает что будем подтверждение ножом, когда Расленевшев будем избивать слова "убийство" даже в собственных расленевшевах). В общем, если оказывается сущим реальности, ~~то~~ — мысли. В общем, если оказывается сущим реальности, ~~то~~ — мысли. а выражением ~~и~~ ^и моральных качеств чистого героя. Именно они ~~не~~ ^{не} подводят к небудущему Родника Рамашвилья спокойно отказываясь от убийства.

- 3) • Сон о лошадях
• Сон о соловьевых старухах
• Сон о трихинах

2,5

3

оглоблю, и бегут к издыхающей кобыленке. Миколка становится сбоку и начинает бить ломом зря по спине. Кляча протягивает морду, тяжело вздыхает и умирает.

— Доконал! — кричат в толпе.

— А зачем вскачь не шла!

— Мое добро! — кричит Миколка, с ломом в руках и с налитыми кровью глазами. Он стоит будто жалея, что уж некого больше бить.

— Ну и впрямь, знать, креста на тебе нет! — кричат из толпы уже многие голоса.

Но бедный мальчик уже не помнит себя. С криком пробивается он сквозь толпу к савраске, обхватывает ее мертвую, окровавленную морду и целует ее в глаза, в губы... Потом вдруг вскакивает и в исступлении бросается с своими кулачонками на Миколку. В этот миг отец, уже долго гонявшийся за ним, схватывает его наконец и выносит из толпы.

— Пойдем! пойдем! — говорит он ему, — домой пойдем!

— Папочка! За что они... бедную лошадку... убили! — всхлипывает он, но дыханье ему захватывает, и слова криками вырываются из его стесненной груди.

— Пьяные, шалят, не наше дело, пойдем! — говорит отец.

Задания

Литература

1. «Преступление и наказание» — первый из пяти «великих» романов Достоевского. В каком десятилетии XIX в. был написан этот текст? Перечислите названия четырех более поздних романов Достоевского, расположив их в хронологической последовательности. (3 балла)

2. В приведенном фрагменте дано первое в романе описание сновидения Раскольникова. Пробудившись, он принимает спонтанное решение отказаться от запланированного ранее убийства старухи. Попробуйте аргументированно объяснить причину подобной метаморфозы. Ответ представьте в виде небольшого связного текста (3–4 предложения). (3 балла)

3. Сон о лошадке — не единственный в романе «Преступление и наказание». Перечислите другие сновидения Раскольникова, фигурирующие в произведении? (за каждый названный сон 1 балл).

4. Кто еще из героев романа, помимо Раскольникова, видит сны? Кратко ответьте, о чем они (за каждый названный сон 1 балл).

5. Эпизоду сна о лошадке в романе предшествует уличная сцена, в которой Раскольников вступается за пьяную девушку, преследуемую развратным франтом. Сравните эти два фрагмента и постараитесь найти черты сходства в поведении Раскольникова. Предположите, какой дополнительный символический смысл формируется благодаря сходству этих двух эпизодов. Ответ представьте в виде небольшого связного текста (3–4 предложения). (6 баллов)

6. Как известно, в описании первого сна Раскольникова Достоевский ориентировался на стихотворение Н. А. Некрасова «До сумерек» из цикла «О погоде» (фрагмент текста о лошадке приведен ниже). Чем принципиально отличаются друг от друга событийные сюжеты текстов? В чем разница восприятия происходящих событий героями? Предположите, как изменения некрасовского текста-источника Достоевским связаны с

символическим смыслом эпизода сна в «Преступлении и наказании». Ответ представьте в виде небольшого связного текста (3–4 предложения). (6 баллов)

Лошадь чистоплем

Под жестокой рукой человека
Чуть жива, безобразно тоща,
Надрывается лошадь-калечка,
Непосильную ношу влача.
Вот она зашаталась и стала.
«Ну!» — погонщик полено схватил
(Показалось кнута ему мало) —
И уж бил ее, бил ее, бил!

Ноги как-то рассставив широко,
Вся дымясь, оседая назад,
Лошадь только вздыхала глубоко
И глядела... (так люди глядят,
Покоряясь неправым нападкам).
Он опять: по спине, по бокам,
И, вперед забежав, по лопаткам
И по плачущим, кротким глазам!
Всё напрасно. Клячонка стояла,
Полосатая вся от кнута,
Лишь на каждый удар отвечала
Равномерным движеньем хвоста.

Это праздных прохожих смешило,
Каждый вставил словечко свое,
Я сердился — и думал уныло:
«Не вступиться ли мне за нее?
В наше время сочувствовать мода,
Мы помочь бы тебе и не прочь,
Безответная жертва народа, —
Да себе не умеем помочь!»
А погонщик недаром трудился —
Наконец-таки толку добился!
Но последняя сцена была
Возмутительней первой для взора:
Лошадь вдруг напряглась — и пошла
Как-то боком, нервически скоро,
А погонщик при каждом прыжке,
В благодарность за эти усилия,
Поддавал ей ударами крылья
И сам рядом бежал налегке.

7. Напишите небольшое сочинение (8–10 предложений) на тему «Роль сновидений в сюжетах произведений русской литературы XIX–XX вв.». Подтвердите свои наблюдения и выводы примерами из 3–4 произведений (обязательно укажите автора, название и жанр каждого произведения, продемонстрируйте знание текстов). (8 баллов)

Русский язык

Рассказ об Иване и Миколе в Белкин

8. Все лезут в Миколкину телегу с хохотом и остротами. Сон Гоголя и рассказы в Белкин
Какие еще есть способы выражения притяжательности в русском языке? Приведите примеры. (3 балла)

9. Какие слова используются для обозначения лошади? Чем можно объяснить такое разнообразие (охарактеризуйте каждое из этих слов)? Что вы можете сказать об их происхождении? (4 балла)

КУНЬ

10. Берут с собою одну бабу, толстую и румяную. Она в кумачах, в кичке с бисером, на ногах коты, щелкает орешки и посмеивается. Кругом в толпе тоже смеются, да и впрямь, как не смеяться: этака лядящая кобыленка да таку тягость вскачь везти будет! Один из секущих задевает его по лицу; он не чувствует, он ломает свои руки, кричит, бросается к седому старику с седою бородой, который качает головой и осуждает всё это.

Какие грамматические формы имеют варианты? Как можно описать разницу между этими вариантами? (2 балла)

11. При помощи каких грамматических средств передается простонародная речь в этом отрывке?

Кругом в толпе тоже смеются, да и впрямь, как не смеяться: этака лядящая кобыленка да таку тягость вскачь везти будет!

— Видано ль, чтобы така лошаденка таку поклажу везла, — прибавляет другой.
— Не трожь! Мое добро! Что хочу, то и делаю. Садись еще! Все садись! Хочу, чтобы беспременно вскачь пошла!..

Чепухи
Даже старики не выдержали и усмехнулись. И впрямь: этака лядящая кобыленка, а еще лягается!

(3 балла)

12. Вдруг хотят раздастся залпом и покрывает всё: кобыленка не вынесла участенных ударов и в бессилии начала лягаться.

С чем может чередоваться Щ в слове «участенный» в этом корне? Найдите в тексте слово с таким же чередованием в корне. Приведите еще три примера корней с таким чередованием. (3 балла)

13. Одна баба берет его за руку и хочет увести; но он вырывается и опять бежит к лошадке.

Здесь употреблена ненормативная форма инфинитива. В русском языке есть похожие глаголы (с основой на согласный), которые образуют инфинитивы либо с -ть, либо с -ти: грызть, красть, класть, упасть — с одной стороны, нести, вести, пасти, цвести, грести — с другой. Установите, чем определяется выбор показателя инфинитива, в глаголах первой и второй групп. (5 баллов)

14. Некоторые приставки и предлоги в русском языке имеют варианты, например из и изо. а) Найдите в тексте как можно больше таких приставок/предлогов, б) приведите другие аналогичные примеры, в) сформулируйте правило употребления вариантов этих приставок/предлогов. (3 балла)

15. Смех в телеге и в толпе удвоивается, но Миколка сердится и в ярости сечет участенными ударами кобыленку, точно и впрямь полагает, что она вскачь пойдет.

В слове «сечет» представлено чередование К//Ч (секу - сечет). Найдите другие слова в тексте с таким же чередованием. Приведите три своих примера. (4 балла при условии, что найдено не менее 10 примеров в тексте)

16. Она вся оседает всем задом, но вспрыгивает и дергает, дергает из всех последних сил в разные стороны, чтобы вывезти; но со всех сторон принимают ее в шесть кнутов, а оглобля снова вздымается и падает в третий раз, потом в четвертый, мерно, с размахом.

Какие слова, восходящие к тому же праславянскому корню, что и в слове «сторона», но имеющие несколько другой фонетический облик, есть в современном русском языке? Приведите другие пары слов, которые тоже восходили бы к одному праславянскому корню и фонетически соотносались аналогичным образом? (3 балла)

17. Найдите в тексте предложение, где глагольная форма является частицей, и объясните грамматическое значение оборота с этой частицей. (3 балла)

Иностранный язык

18. Как вы думаете, какие из фраз и предложений данного текста наиболее характерны для речи Ф. М. Достоевского? Переведите в качестве примера не менее трех и переведите на изучаемый вами язык. (5 баллов)

лич., они характеризуют внутренний ^{честовик} горюч ~~Раскольников~~ Ракинъ-
ников. Теория «модельных писателей» признается
~~раскольников~~ Свою несомненность как сверхчеловека
Ракинникова ^{написав} ~~написал~~ ^{мужчины}: сон о дамаде
напоминает о несуществующем герое, сон о ~~сам~~ неизбываемой
старухе указывает на бесконечность совершенного
преступления, сон о пряхинах напрямую говорит о герое,
о Родном Ракиннике не вписывающемся в ~~концепцию~~ Роди-
«модельных писателей», лучших моделей. Так, сновидение
оказывается ватником для праховского шеда романа.

В ХХ веке сны обретают новые функции в литератур-
ных произведениях. Так, в стихотворении Заболоцкого. Бессю
в «Енисей» ~~и~~ сновидение восседает анимозной на
бесконечности сюжет о любви Иосифа, Инессы и Марии
в Енисей. Сон здрав, ~~так~~ и, например, в фантастике
«Святой» турковского шеда в «Сон» ленинград-
ского писателя комегоразрушую функцию — именно
вокруг него строится всё произведение. Он сущ и
зменят сюжета, а его основа.

Таким образом, роль сновидений в произ-
ведениях XIX - XX века довольно разнообразна.
Сон может ~~быть~~ суперпозицией реальности,
характеристикой героя, исключительной историчностью,
моментом иного бытия лишь в понимании идеи
текста или быть комегоразрушения этической.

Русский язык

7,5
265. 21 ①

⑧ В международном — присоединение

2) ~~меньшее~~^{бес} приращение Маркаке - через приращение
меньшее ~~приращение~~ Маркаке - определенное
известное → приращение

⑨ кобзарка — гуменеватільно-наскательное
самоім'я письмена на

2) Кинотека - более премьерное, но все же - пасхальное
домашка { cause пасхальное, употребляется в основном
комедия } Религиозное
Кинотека - более шире, "нерелигиозное кино" как
применение, а не только сюжето.

трансверти, а не транс спираль.
Сам Ракицкий никого не интересует ~~за исключением~~ ^{в основном} фактических
доказательств Родиона Романова, ему интересно изменение политики
правительства - какое-либо изменение исполнения
в таком контексте.

~~В Таганке~~ Медведевъ.
~~кот~~ ~~кошка~~ \leftarrow ~~кошка~~ \leftarrow (кошка (?)?)??

~~Kerr~~ \leftrightarrow Kerr

⑩ c. carbon - c carbon

no c cover
maker → makan, takai

с cedar separator → с cedar separator

~~Ba~~ → H
также можно → можно можно
поместить в

Был ли это предпринят или просто ^{вероятно} ^{известно} отступающие
от современного мира. Наша эпоха предает
такую возможность, к которой не готовы из них обустро-

інші виличливі написання речень (листовик 2)

11) ③ ~~текущі~~: ~~працює з певними~~ працює

перевірте фрази ~~з~~:

стара — стара, стара

аб → а

а → а

не Томъ → не Томъ

без годинъ → бесср. без годинъ (^{одинъ} кільк.)

в супроводженні

беспрепинно → непрепинно

видано як — виділено

~~з~~ предложенія, без подтакування — корі, 2005

беспрепинно ~~в~~ бекасі наука.

12) ~~ударені~~ ~~важливі~~ → важ

важ // важ → важ // см



художник → художник

художник → художник



художник → художник (у // см)

13) момент, ~~он~~ ^{ударені} ~~з~~ фразі ~~на~~ нап. времена та др.?

такимъ — такса,

така

така

така

така

наса'

чесні'

чесні'

чесні'

чесні'

5

4

11

3

Belle Mull

Mr. Deutscher; Mr. Neelankavil C.M.

K. vanadeneke, no ~~Ko~~

GO BACK CROPS

с членів спором, то
с членів спором, членів

W co Ota

& well, no ~~so~~ little

• 8 ареал

c yellowish to blue grayish

6) to like, no like, co like,

f mesf, w mesf, c & moben

b) с ~~искусственных~~^{ем} языка ed. rect. System ~~беседа~~

~~apoptosis~~ \leftarrow $(co; ko; bg)$

- f ~~coobax, se no papa~~

~~• В университете вы можете со всем разумом, со страстью, будем всея земли будем наслаждаться~~

gə'vədə

~~• quella celeb. celeb. variante c. monelli, D. T. H.~~

~~использовать медные
и алюминиевые
аккумуляторы~~

~~• Кажде земно бүлекін үштегіба.~~

~~Если есть определенные memory copy и
недостаток — это бывает разумно~~

Мозговому дису с ~~органическим~~: чисто производственным.

недаро (семи). В него ^(имя в 3) смотрят с "ко стороны".

Со второй стороны) это не работает, тк там
такие частные звуки недаро: ~~домаш~~ [C̄]

и [M̄].

6) "ко боку" тоже "ко", тк с с боку
они ^{принимают} ~~принимают~~ короткое содержание [cbc]

но амбиций: что есть звук и другие.

15) из машины: вскачивать

1) вскаль - ~~скат~~ скакать ~~скакать~~

4) кричать - крик ~~крик~~ = кричали - крик

3) ~~хочет~~ = ~~хочет~~ ~~вспоминает~~ = ~~вспоминает~~

4) подскочил

5) скрываю

6) кричали

7) кричали

8) вскачивает

9) кричали

10) забыл

еще примеры:

~~скакать~~ = скакать - скакал

~~скакать~~ = скакал

скакал - скакал

скакал - скакал

16) сторона ← страна, странник, странник

3) настороже - настороже ^{сторожка}

король ← король

веремя ← брата

веремя ← брата

шумоко ← шумный

сердитки - сердитки

⑥

17. Could life! Me! Could
I X, even me know? ? rephrase

27 Dec)

Untranslatable words

- 18 - Yosif — He'll kill it!
Killer <...> ^{memento moriorum} n умреть
The horse <...> ^{heavy} ~~heavy~~ signs and dies.
— Deshalb! — ~~умреть~~ ~~умреть~~

Finish it! —

Moreover & remember, no women c 1 years

old
Mukha ^{has got} angry as he can't kill it by
the first kick.

(4)

- 19 This extract from the text of the novel by F.M. Dostoyevsky "Crime and Punishment" is extremely important for understanding the ~~not~~ main idea of the book. Without reading it ~~you can~~ the motivation of Raskolnikov's actions cannot be understood. Moreover, it contains a huge diversity of lexis that can be interesting for learning by non-native speakers.

- 20 Some people think that ^{re occurances} ~~not~~ ⁵ → 65 (+10am) slylic mistakes in F.M.Dostoyevsky's novels are horrible, while

others support the idea that such ~~are important for the artiste value of the text.~~
~~mistakes are normal~~ ~~creates the special~~

I personally think that ~~stylic~~ and ~~factual~~ mistakes ~~plays an irreplaceable role in~~ are ~~very important~~ for ~~the~~ Dostoyevsky's novels. For example, the author is criticised for the diversity of lexis in "Marmeladov's pub confession". But such variety of word ^{styles} ~~lexic or~~ is not a ^{lexic or} ~~stylic~~ mistake. This is the way Dostoyevsky characterises ~~Semen Marmeladov~~ and his ~~life~~. ~~as the character of notes in extract from life~~ ~~be as much as man and their~~

As for factual mistakes, I firmly believe that the writer have a right to do it on purpose in order to make ~~the~~ needed impression. ~~To Dostoyevsky~~ ~~is the reality in books are not the same world that is created in his text is not the same as the real world is and it is normal.~~

To sum up, F.M. Dostoyevsky has a right to make mistakes in his novel, because he is the creator of the world creates a special world in his works that is so of his works. The factual and stylic mistakes are the way of characteristic the characters or making ~~the~~ needed impression to the readers. ⑦

⑧ Hi everyone! Here is the summary of the above~~s~~ stated text for extract from "Crime and punishment" by F.M. Dostoyevsky. Raskolnikov has a dream that he is a child. He ~~sees~~ that ~~a~~ ~~little~~ ~~lilokar~~ is kicking his innocent horse heavily and the crowd is laughing. Raskolnikov ~~tries~~ to stop them but,

in fact he is just a child. The verse is
~~die dies Rodion cries~~ Rodion's dad is ~~takes~~^{takes} him away
from the scene of the murder. Dolce? ① → 25.
(+1 dan)

22) Cenoye & nem nedeniavatel, Sleyzi Tekut

"Serdze & nem podnimayetsa" is a Russian
idiom. That means that The meaning of it is
that someone is very touched with something. But at
the same time ~~it meant the meaning~~ a translation
of this phrase is "his heart is bittering very heavily"
So, it is a phrase with two meanings and that is
why ~~why~~ it is so hard to translate it. ③

"Sleyzi Tekut" is ~~very hard easier to translate~~
But if

Da ~~you~~ no teber speetsa zo mne, necheli!

Okay, "leshii" is a ~~morphology~~ beast
from Russian morphology it is hard to
translate it ~~to~~ to English

"Kresta net" - this a Russian idiom,
it means "you are ~~not~~ very bad,
you ~~have~~ are not a Christian", How

can I ~~under~~ translate it?